

Talia Siegel

Hebrew Linguist

176 Market St. apt. 203, Lexington KY, 40507
siegel19444@yahoo.com
859-285-1501

Work Experience

Current Employment

Freelance Translator Hebrew/English

2016 to present

- Accurate translations of various texts in the language pair.
- Translations of medical claims and records from Hebrew into English (private contractor for Lotus Translations).
- Translations of television content, subtitling, transcriptions, adherence to reading speed and Netflix style guide (ZOO Digital Group PLC).
- Meet deadlines.
- Work on urgent orders.

Government Language Instructor

Transparent Language Inc.
September 2018 to present

- Procure Hebrew lesson resources.
- Coach cohort classes for government/military personnel stationed in Israel.
- Assign weekly lessons in adherence to cohort requests and standards.
- Create language content for government/military personnel.
- Create lessons and vocabulary lists according to the ILR scale.
- Teach various grammar patterns.
- Procure content for current events to be taught in classrooms.
- Adhere to ILR scale and appropriateness in all language teaching tasks.

Past employment

Research Assistant

Tel Aviv University
August 2016-June 2019

- Transliterations and translations of Hittite cuneiform texts.
- Translations of selected segments of published work from German into English.
- Aided in organizing lesson plans and published research.
- Gathered and organized various research material.
- Trained students in the use of cuneiform lexicons.

Assistant Area Supervisor- Archaeology

Central Timna Valley Expedition (Tel Aviv University)
January-June 2018

- Supervised field technicians.
- Lead a team of volunteers and students.
- Coordinated team members in the field and at camp.
- Ensured team members' safety and well-being.
- Responsible for the recording, registering, and processing of archaeological finds.
- Responsible for sorting, photographing, and labeling archaeological finds post-excavation.
- Aided in processing archaeological field report.

Server

Rothschild 12- Tel Aviv
January 2013-June 2018

Education

BA in Archaeology and Near Eastern Studies
Tel Aviv University
Graduated summa cum laude June 2018

Skills

- Speaks and writes fluently in English, Hebrew, and German.
- Proficient in Microsoft Office.
- Excellent communication skills.
- Outstanding interpersonal skills.
- Ability to head a team and coordinate members within a team.
- High attention to organization and detail.
- Enthusiastic and dependable.
- Flexible, willing to take on more responsibilities as needed and devote time necessary to complete tasks.
- Efficient.
- Able to work under pressure.
- Quick learner.
- Time management and multitasking.
- Ability to meet urgent deadlines.